



Cornish Language Policy Policí an Yeth Kernewek	Doc. Ref. CPC-P-CLP
	Version 3
Effective Date: 25.02.2026	Page 1 of 2

# Cornish Language Policy

## Polici an Yeth Kernewek

As a parish council in Cornwall, we recognise and value the Cornish language as a distinct component of Cornwall's culture and heritage.

We accept that we have a part to play in the protection and promotion of the Cornish language.

We recognise that the Cornish language and culture have a part to play in the promotion of Cornwall and the economic, social and cultural benefits that may derive from it.

We will show our support of Kernewek, the Cornish language, by undertaking to do the following:

1. Welcome members of the public with key Cornish phrases (see Appendix 1).
2. Use bilingual headings (Kernewek and English) on all of our official documents.
3. Use Kernewek on signs within our parish and on our buildings and vehicles (see Appendix 2).
4. We will set up bilingual email signatures (see Appendix 3).
5. We will use the Cornwall Council translation service to ensure accurate use of the language within our organisation (see Appendix 4).
6. We will replace the word "Cornwall" with "Kernow" wherever it occurs within our organisation.
7. We will participate in Speak Cornish Week each year.

This language policy was adopted by Chacewater Parish Council / Konsel Pluw an Chas on 28 January 2026.

---

*This policy was adapted from materials provided by An Rosweyth ©2024*

## Appendix 1 - Key Cornish language phrases

English	Cornish
Hello	Dydh da
Thank you	Meur ras
Goodbye (singular)	Duw genes
Goodbye (plural)	Duw genowgh hwi
Welcome to	Dynnargh dhe
Cornwall	Kernow



Cornish Language Policy Policí an Yeth Kernewek	Doc. Ref. CPC-P-CLP
	Version 3
Effective Date: 25.02.2026	Page 2 of 2

## Appendix 2 - Signage for buildings

English	Cornish
Toilet(s)	Privedhyow
Gents Toilet(s)	Privedhyow Gwer
Ladies Toilet(s)	Privedhyow Benenes
Reception	Degemerva
Open	Ygor
Closed	Deges
Push	Herdhyewgh
Pull	Tennewgh
Please come again	Dewgh arta mar pleg
Welcome	Dynnargh
Please pay here	Peewgh omma mar pleg
Thank you for visiting	Meur ras dhywgh a wodriga

## Appendix 3 – Email signatures

English	Cornish
Telephone	Pellgowser
Tel	Pell
Email	Ebost
Website	Gwiasva
Mobile phone	Klappkodh

## Appendix 4 – Translations

Cornwall Council translation service: this service is free for translations of 40 words or fewer. For longer translations someone will contact you to discuss. More information can be found on the Cornwall Council website.	<a href="https://www.cornwall.gov.uk/parks-leisure-and-culture/the-cornish-language/cornish-language-programme/online-translation-request-service/">https://www.cornwall.gov.uk/parks-leisure-and-culture/the-cornish-language/cornish-language-programme/online-translation-request-service/</a>
---	---